The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 49 FRIDAY, JUNE 24, 1983 TORONTO, ONT.

N.C. Publisher on Ethnic Press tour

KENORA, Ont. — "I feel like a millionaire," said Ken Mori, publisher of The New Canadian as he and 41 members of the Ontario Ethnic Press Association enjoyed an Argyle cruise during a recent week-long tour of Sunset Country. "People treated us very well and we were very busy," he added.

Shown above with Publisher Mori (centre holding a souvenir) are (left) Panos Andronidis of the Greek Hellenic Hamilton News, and (right) Lazar Stoysich of The Canadian Srbobran, a Serbian newspaper.

"The ministry organizes these trips and offers them to people who run Ontario ethnic newspapers in the hope that they will encourage their readers to visit and learn about different parts of the province," said Colin MacDonald, tour director for the Ontario Ministry of Tourism and Recreation.

Initially, the group flew to Thunder Bay and then went to see the MNR's fire-fighting and tree-planting stations, visited Quetico Provincial Park, toured Atikokan's museum of railway and mining artifacts, attended a pow-wow and fish-fry near Fort Frances and participated in several other events in Sioux Narrows, Vermilion Bay, Dryden and Eagle River.

Inquest will probe death of Brian Suzuki in police chase

TORONTO — The death of 24-year-old Scarborough man, Brian Joseph Suzuki, killed in a high-speed police chase is to be probed at a coroner's inquest. Coroner Dr. F. DeManuele said the inquest into the death of Suzuki will begin July 25.

Suzuki, of Mansion Ave., was killed when his high-powered motorcycle slammed into a stone pillar at the north end of the Dawes Rd. cemetery while he was being chased by a Metro police cruiser.

Police said the chase, which reached speeds up to 100 km. (62 miles) per hour, began at Danforth Rd. and Danforth Ave., when officers tried to stop Suzuki for speeding.

The two policemen involved in the chase, Constables Donald Hutchings and Mark Tilley, received minor injuries when their cruiser crashed into a cemetery fence.

Toronto J.C. Picnic '83 July 1

TORONTO — The sixth annual Japanese Canadian Community Picnic will be held this year at Petticoat Creek Park in Pickering on Friday, July 1st, Canada Day.

The program for the day includes Bingo, a free Fukubiki draw, Share-the-Wealth, races and an East versus West (of Yonge St.) Tug-of-War. Highlighting this year's community event will be the ever popular Softball Tournament with Sumi's Bomber Team back again to defend their title. If your group is interested in sponsoring an entry, remember that each team must have at least three females playing. Games are five innings each, with registration at the park on July 1 between 9:30 and 10:00 a.m. BYOB (Bring Your Own Bats).

The picnic will end-off at the Japanese Canadian Cultural Centre in Don Mills, with a Dance from 8:00 p.m. to midnight. Complimentary refreshments will be served.

The Park is located at Whites Road cut-off (Exit 62) and follow the Conservation Area signs east on Highway No. 2 to Whites Road. The gate opens at 8:00 a.m., with a picnic fee of $2 per car, and a Metro Parks fee of $3 per car. Everyone is welcome, so bring the whole family and enjoy a day of leisure with old friends and new! For more information call the JCCC Office at 441-2345.

"Sulu" George Takei stuck on Enterprise

SAN FRANCISCO — George Takei, who played the part of helmsman Mr. Sulu aboard the fictional Starship Enterprise on the old TV show "Star Trek", was a special guest aboard the USS Enterprise when it ran aground on the muddy bottom of San Francisco Bay near Alameda and was stuck for five hours.

Takei rode a helicopter to board the carrier just off the Golden Gate April 28.

He later said, "Our vessel is the Starship Enterprise, and this is the USS Enterprise. We've got a new drink — Enterprise on the rocks."

791,275 Americans of Japanese background

WASHINGTON — An ethnic breakdown of the U.S. population by national origin or "ancestry" in the 1980 census was announced May 31, indicating that 791,275 residents claim their ancestors were Japanese.

Frank Moritsugu:

They're reading and talking about us

Suddenly it's become the thing to do. To read about and talk about Japanese Canadians and our unique history.

You may have noticed how others are doing it. For example, Chatelaine's current issue (June, 1983) features an article, Japanese Canadians: The Wartime Scar That Won't Heal. The people pictured in the piece are author Joy Kogawa with her parents, Canon and Mrs. G.G. Nakayama, and Ann Gomer Sunahara, author of The Politics of Racism, and her husband David of Edmonton.

Then, often in the same stores displaying Chatelaine are copies of Joy Kogawa's novel Obasan in the $3.95 Penguin edition. What a literary success this fiction-based-on-fact story has been — winning the 1981 Books in Canada First Novel Award, the Canadian Authors Association 1982 Book of the Year Award, and most recently, an American Book Award from the Before Columbus Foundation in San Francisco.

No wonder the awards fall on this book. Kogawa adroitly tells of growing up in Vancouver, experiencing the expulsion from the Coast, life in Slocan and evokes the terrible fate of a Nisei mother trapped in wartime Japan. And through this fictional narrative is deftly woven the feisty contemporary comments of the late Muriel Kitagawa as well as the introduction of real characters such as Tom Shoyama, Kunio Shimizu and the Reverend Gordon Nakayama.

But did you ever imagine in your wildest dreams that we'd see a Japanese Canadian writer's book on our wartime experience displayed alongside the Ludlums and the Harlequins on the paperback rack in your corner variety store?

And you have to watch the newspapers carefully because they've latched onto the issue of Japanese Canadian redress. Newspapers in Vancouver, Montreal and Toronto, to mention a few centres. (Back in mid-May, the Globe and Mail ran a section-page interview with Joy Kogawa that was perceptive and thoughtful, and touched upon her concern for redress. And

(Continued on page 2)

Japanese conductor Winnipeg Symphony trades baton for bat

WINNIPEG – Kazuhiro Koizumi, the new director of the Winnipeg Symphony Orchestra, is about to trade his baton for a bat.

With the symphony season ended, Koizumi said he plans to establish a symphony baseball team, provided he can find a sponsor.

Survey shows decline in percentage of children in 'greying' Japan society

TOKYO — The proportion of children in Japan's total population was 22.7 per cent as of April 1 this year, continuing a steady decline, according to a survey released by the Prime Minister's office recently.

It showed Japanese children aged 14 or younger totalled 27.07 million as of April 1, representing 22.7 of total population. The number was down 360,000 from last year and the ratio decreased by 0.5 per cent.

Before World War II, the proportion of children hovered around 36 per cent, but it began to drop after the first "baby booms" from 1947 through 1949, the survey said.

It said the ratio was 30.2 per cent in 1960 and 24.4 per cent in 1970. Although the ratio increased slightly with the second "baby boom" between 1971 and 1975, it gradually declined again since 1976, according to the survey. The Prime Minister's Office predicted the ratio would continue to decline and hit 17.1 per cent in 1995.

While the Japanese have become one of the longest-living people in the world, men and women are married later than in the past and few couples have more than two children, accounting for the decline in the proportion of young people.

Lance Hoshiko Phi Beta Kappa

URBANA, Ill. — On May 15th, Lance Hoshiko, son of Dr. and Mrs. Michael Hoshiko, Carbondale, Ill., and grandson of Mrs. T. Hoshiko, Nipponia Home, Beamsville, Ont., graduated in chemical engineering from the University of Illinois with Phi Beta Kappa. He has accepted a position with Xerox Corporation, Rochester, N.Y., and after an orientation assignment in Washington, D.C., and San Francisco, Ca., he will be in research and development at the main office in Rochester, N.Y.

Japan curlers may be joining Int'l Federation

TOKYO — Japan will join the International Curling Federation next year as the 13th nation, ICF President Clif Thompson of Stroud, Ont., said recently.

"They have 20,000 curlers there now," he said, "but they are divided into two associations, one in the north and one in the south. All they have to do is to get together and they'll be eligible for membership. They've just finished building one artificial ice rink in Tokyo and they have another almost finished in the north at Sapporo."

"Arigato!" says JCC Centre

TORONTO – The Bazaar Committee would like to express sincere thanks to all those individuals and organizations who donated generously towards our 1983 Japanese Canadian Cultural Centre's Annual Bazaar.

Our heartful thanks to all and we would like to request your continuing support for next year's function. "Arigato Gozaimashita".

Bazaar Chairman
Miki Kobayashi

Reservations: 977-2164

OPEN EVERYDAY

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

LAWN MOWERS
TILLERS
ENGINES
HONDA
GENERATORS
WATER PUMPS
SNOWBLOWERS
SMALL ENGINE PRO SHOP
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
69 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1966

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3785
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Maiko at Furusato
401 Bloor Street East
967-0180

You are invited to sip sake and sing along at Maiko, an authentic Karaoke Lounge. The Lounge is a haven to which Japanese businessmen retire, after a long day, for refreshments and a light repast in its care-free atmosphere.

Guests are provided with printed lyrics and microphones to sing the songs with full orchestral accompaniment that emanates from the Karaoke Stereo System, the only one of its kind in Canada.

Everyone sounds good; this system is echo-chambered to strengthen weak voices and adjusted to suit each singer's style.

Truly a unique Japanese experience in the best tradition.

Happy Hour: Monday – Saturday 5:00 p.m. – 7:00 p.m.

Doubles for singles prices on bar brand spirits.

Complimentary sushi tray

Printed lyrics in English & Romanized Japanese available.

An authentic Karaoke Lounge

Reading and talking . . .

since May 30, the letters columns of the Toronto Sun have been simmering with a debate about redress.)

Of course, it isn't only others who are interested. The redress issue may have been alive in the United States for the last couple of years, but up here we Japanese Canadians have only now become interested.

I don't know about your community but in Toronto since this spring hundreds of JCs are talking redress with their friends and relatives. And attending public meetings on the issue.

Issei in the Toronto area have a new topic to discuss on the phone, at church or the temple. Nisei who rarely talk to other JCs, especially about matters beyond golf, poker and the good old days, are suddenly in touch with olds friends. And many Sansei are exploring their heritage, and often taking the lead in the search for what should be done about redress. In fact, I know of at least one Sansei who keeps giving copies of Obasan to her non-Japanese friends to enlighten them about our history.

All this ferment is obviously envigorating. It is reviving old friendships based on shared wartime experiences. It is stimulating new interest into Japanese Canadian feelings. It may even be building

(Continued from page 1)

new bonds within our community, bonds which ignore generational gaps and bring interested Issei, Nisei and Sansei together.

I know that during the past two and a half months I've re-entered a vital Japanese-Canadian world whose members are concerned about our future and our past. I've made new friends and am getting to know some long-time acquaintances better.

That's why I'm back in The New Canadian, the newspaper where I began my journalistic career — in 1941.

And in the following weeks, I hope to share my thoughts about various topics that may interest you, too.

Such as the impressive body of literature about the JC experience which has grown since Takashima's A Child in Prison Camp (1971) and Adachi's The Enemy That Never Was (1976). About the revival of the big-band sounds and the 1930s – 1940s pop music to which we danced and cried and loved during our wartime years. And, of course, redress or not redress — and what the different options are.

Paul K. Asada, D.C.,
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1969

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

• Special fares to Japan for Spring & Summer
• Yobiyose Group
Dep. from Japan July 24, August 6
• Fall Group to Japan
Dep. October 8, 3/4/5 weeks
2 wks Tour of Japan
• $100,000 Complimentary Airflight Accident Insurance for All Our Clients
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
—869-1291— KEN KUTSUKAKE
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED: Sewing machine operators and home workers. Call 869-1405 (Toronto).

CANADIAN Gentleman seeks to correspond with readers of New Canadian newspaper. Bruce Bartlett, R.R. No 1, Unionville, Ontario L3R 2L6. Tel. 477-1838.

BABY-sitter wanted. To baby-sit in our own home, starting in September, for our five-month-old infant. May start earlier on part-time basis. St. Clair – Dufferin – Bathurst area. Call Monday to Friday 654-3531 (Toronto).

HELP WANTED

JAPANESE Language School Teacher wanted. Heritage Japanese Language School. Duty: To attend every Saturday morning's language class and to participate in training classes. For particulars, please phone T. Kishii, 299-6880 (Toronto).

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Buy and Sell Your House
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4238
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT

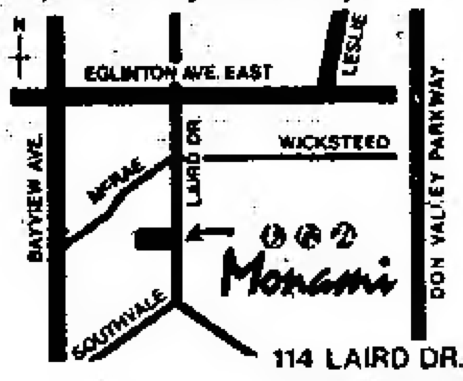
笹屋

- We are open 7 days a week from June
- 20% off on all TAKE OUT ORDERS with 1 day notice

Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m. (except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.

257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Sushi

Monami

もなみ

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

かぶき
ステーキハウス

- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
- Sushi

Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

FURUYA
Travel Service

460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

FURUYA SUMMER PROGRAMME

- **Visit Japan or Canada/Group or Individual** — Again the space is at a premium this summer. If you are planning to visit Japan or having someone visit you in Canada, contact us as early as possible.
- **Kotobukikai 30,000 Islands Cruise** — Date is set for August 15,(MONDAY) but the reservation is for 80 people only. Tour includes visit to Midland, cruise on the lake, and the famous Delawana Inn buffet lunch. Book today to avoid disappointment.

FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

HITOMI
Beauty Salon

1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992

Tues. – Fri. – 9 to 8 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.

Agincourt Roofing Limited

40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

KEN MURATA
Home: 291-0852

OSCAR'S

TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TORONTO
JAPANESE
RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

YORKLAND
REAL ESTATE LTD.

ALL CASH
FOR YOUR HOME

IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL

Dennis Masuda

PLEASE CALL **757-9347**
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

NIPPON VIDEO CENTRE
1983 Danforth Ave., Toronto Telephone [illegible]

Video Tapes Rental from $4.00 per week

SUMMER SCHEDULE — STARTING IN JUNE
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372

Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.

ALCAN AUTHORIZED DEALER

ALCAN

"MISTER ALUMINUM"
Installations

- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows

METROPOLITAN LICENSED 81971

ALCAN

MAS AIDA
PROP.

755-6505

AKIM CONSTRUCTION
Additions — Home Repairs
Thermal Windows

CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING

DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING

TILES ETC.

921-8163
Reg. Kimura

HERBAL COSMETICS
NOEVIR

- A unique skincare system from Japan. Discover the benefits of Noevir herbal skincare and makeup

日本より美しい素肌のプログラム !!
天然のベース、薬草のエキス
あなたの肌を若々しくするノエビヤ化粧品

Call: Toshiye 633-8910 or 653-5012 (Toronto)

TORONTO 6th ANNUAL

J.C. COMMUNITY PICNIC

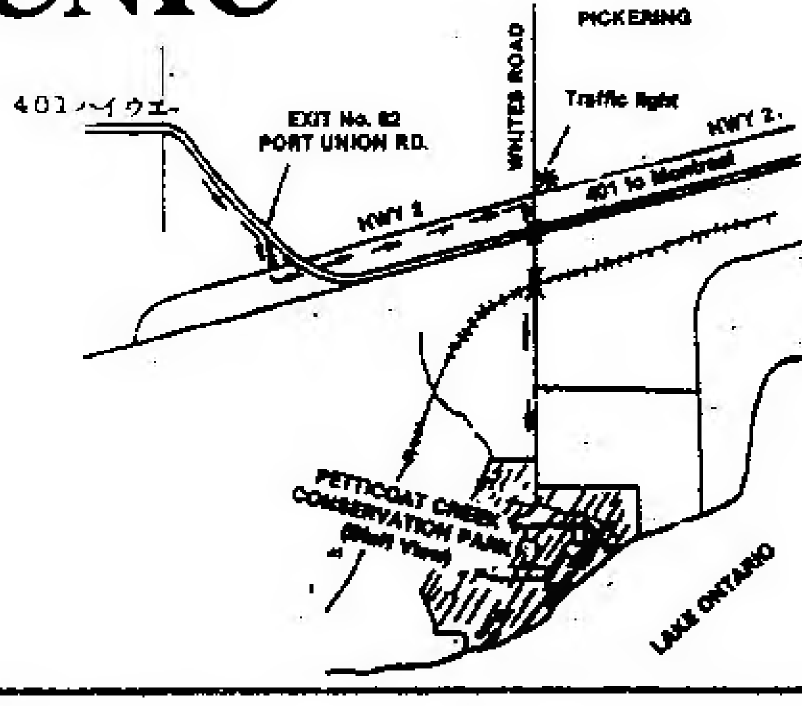
FRIDAY, JULY 1st, 1983

PETTICOAT CREEK CONSERVATION

(WHITES ROAD AND No. 2 HWY.)

SWIMMING — BINGO — SHARE THE WEALTH — RACES
FREE FUKUBIKI SOFTBALL COMPETITION — JCCC DANCE

FOR FURTHER INFORMATION PHONE: JCCC 441-2345
PARKING FEE: $3.00 PER CAR; PICNIC FEE: $2.00 per car



SODAN KAI: A Democratic Discussion of Japanese Canadian Redress

NEXT MEETING: SUNDAY, JULY 17, 1983

THANK YOU

Sodan Kai thanks all those who attended the May 15th redress meeting. Your interest, support and generosity have been overwhelming.

WHAT'S NEXT

•TALK ABOUT THE ISSUES

•form your own Sodan Kai

•get together and discuss your experiences, your views

•WRITE TO US WITH YOUR QUESTIONS AND COMMENTS

•need more information

•want to express your opinions?

•WE WILL ENSURE THAT YOUR VIEWS ARE HEARD

•write to us - c/o SODAN KAI
229 College Street
Third Floor
Toronto, Ontario
M5T 1R4

•COME TO THE MEETING ON JULY 17TH AND DISCUSS YOUR VIEWS

TIME: 1:00 P.M.

PLACE: Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ontario

JCCA/NATIONAL REDRESS COMMITTEE QUESTIONNAIRE

The Toronto JCCA and the National Redress Committee mailed this questionnaire on May 28th. Sodan Kai has provided the Toronto JCCA with the names of all those who signed the registers at the May 15th meeting and has asked the JCCA to ensure that each such person receives the questionnaire and also has an opportunity to participate in the September conference. If you did not receive a copy of the questionnaire, here it is. Fill it out and return it to us no later than June 24, 1983. We will ensure that it gets to the Toronto Chapter of the JCCA.

May 1983

1. Sex: Male____Female____
2. Generation: Issei____Nisei____Sansei____Yonsei____Other____
3. Place of residence: City________________Province__________
4. Do you feel that the Canadian Government was justified in uprooting and detaining Japanese Canadians and confiscating their property? Yes____No____
5. Do you feel that Japanese Canadians were adequately compensated for losses incurred as a result of World War II? Yes____No____
6. Do you feel that the Japanese Canadian community is justified in pursuing redress? Yes____No____

   If yes, why________________

   If no, why not________________
7. Would you personally support a campaign by the NAJC to seek redress/reparation from the Canadian Government? Yes____No____

   If yes, check your responses:
   (a) psychological damage ____
   (b) loss of human and civil rights ____
   (c) property losses ____
   (d) loss of earning potential ____
   (e) other ____
8. If reparations are to be sought, should it be in the form of:
   (a) a formal apology ____
   (b) some form of monetary restitution ____
   (c) both of the above ____

   If (b), indicate:
   (i) individual ____
   (ii) trust fund/foundation ____
   (to develop programs for the Japanese Canadian community, such as senior citizens' homes, Japanese Canadian studies, etc., as well as to promote human and civil rights in Canada)
   (iii) other ____
9. If reparation is to be financial in nature, what route should the NAJC take:
   (a) direct negotiation with the Canadian Government ____
   (b) recommend the establishment of a Royal Commission ____
   (c) other ____

ぼんくら天狗 （六十）

山手樹一郎

闇の手（四）

「暑いなあ、じゃ、おれも上へ出てみよう」

「厭だったら。あたし一人をおいて、もしさらわれたら、あんたどうする気なの、あんたって人、そんな薄情な人だったのかしら」

男の腕を胸で押えつけるようにして、お夏は肩ですねて見せながら、生れて初めての恋だからともすると恐いことさえ忘れがちになりたがる。

船の上のお大名浅と徳造はとうとう橋場の寮へ着くまで船房へはかえってこなかった。

徳造は船頭の三吉に指図して、船を橋場の丹波屋の寮の桟橋につけさせた。対岸は向島で、須田村から水神の森あたりが墨絵のように見わたせる。永代から両国へかけての大川筋ほどの賑いはないが、この辺にも風流な月見船がいくつとなく、或は流し、或は漕いで、右往左往していた。

「どうもおれにはそれらしい船は見あたらねえ。徳さんはどうだね」

ずっと屋根に身を伏せるようにして、尾行の船を見張っていたお大名浅が、小首をかしげながらいった。

「さあ、おれにも見当はつかねえけれど、こっちにそれとわかるようじゃ、つけるがわだになられえからな」

敵は見えないようにつけてくる。そんな不安が濃い徳造だ。真昼のように月があかるい水の上だとはいっても、視力には限界がある。まして今夜のようにどこまで行っても船の切れ目がなくては、その中からこれがあやしいと尾行の船を見つけ出すのはなかなか難しい。

「お夏、ついたよ」

船房の中へ声をかけると、

「じゃ太郎さん、すぐ帰ってくるから待っててね」

お夏は天狗にそういいながら、いそいで出てきた。

桟橋をあがった道に、寮の裏木戸がある。ここが閉っていると、寮のわきを塀にそって往来の表門の方へまわらなければならない。

「浅さん、ちょいとお夏を送ってくるから、後をたのみます」

徳造はお夏をつれて船からあがった。このあたりはずっと寮つづきで、川ぞいの道は狭いから、昼間でも寮の者以外に人は通らないところだ。

「あいてるぜ、お夏」

裏木戸へ手をかけてみた徳造は、そういいながら木戸をあけて中へ入った。ここへは度々来ているから、勝手はよく知っている。広い庭の植込の小径を台所口の方へまわろうとすると、

「ちょっと待ってくんな。お前さんたちはどこへ行きなさる」

物かげからふいに出てきて行く手へ立ちふさがったものは、二人づれの寮の者だった。事情が事情だけに、夜番にでもたのまれてきているのだろう。

「御苦労さまです。あっしは深川の船徳といいやすが、娘がこのおかみさんに急用があって、夜分うかがいやした。相模屋のお夏だといって、奥へ取次いでおくんなさい」

「さあ、今夜は少し取りこんでいるようだからな、おかみさんなんていうか、――なあ兄い」

「そうよなあ」

「引越を決めた日」七ページからつづく。

「それも衛生学の一つじゃないのか」

僕は当てにならない答えをしながら、気分がいいので、女房について行って、借家を見ることにした。七時半。待ち合わせて見せてもらった郊外住宅地の家は二年しか経っていず、庭つきで、生れる赤ん坊に格好のものであった。だが家主は、盛んに我々のことを質問してきた。ナショナリティーを聞かれた時、僕は少少不快だったが「日本人だ」と答えると、彼は「やっぱりそうか」と言って、一人嬉しがっていた。そしてこちらが聞き返しもしないのに、自分はオタワ生れで、ドイツ語の話せない、ドイツ系カナダ人等と説明した。それから彼は妻に向って

「アネットという名だから仏系ですか」

と尋ねたが、彼女は憤慨していたらしく

「いいえ、私はただのカナダ人」

と手短かに答えるだけだった。所がアパートに帰ってから、彼女のこの家に住みたい気持は、消し難い程に膨んだ。計算と協議の結果九時半、家主に電話をしてこの家を取りたい旨を告げると、向うの方でも我々の決断を、有難うと言わんばかりに喜んでくれた。申込者の中で我々夫婦が一番良く、家の管理を任せられるように思えたからだ、と言う。翌三日の夕方、家主の家に行って、リースにサインした。口頭試問がパスしたという手紙は、九日に来た。

又もや引越だ。カナダに来て八回目。日本から二人で来た時は、お茶箱五つとトランク一つだったのに、この引越貧乏は引越の度にガラクタが増える。ガラクタとは過去の未整理未完成の仕事であるとすれば、我々にはそういう仕事が、年毎に多くなるという訳か。捨てる技と欲ばらない知恵、これが我々の課題のようだ。

住宅売買
エー・アンド・テイ不動産
売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室
電話五九八－一〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についてご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0819

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地
JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 535-7651

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

日本ビデオ
営業時間：水曜及び日曜閉店
月、火、土曜午前十時～午後六時
木、金曜 午前十時～午後九時
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

◎呼び寄せ団体便
カナデイアンロツキーの旅

東京出発		カナダ出発
		毎日任意選択
7月	14日	〃
8月	10日	〃
9月	3日	〃

○上記の日期以外、毎日、東京とカナダから出発。
○ロッキーの旅は東京から全行程日本語エスコートが添乗。
○当社発行の航空券に限り10万ドルの航空傷害保険添付。
○お申し込みはお早めにどうぞ。
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）
日本料理 まさ
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

余生を送るには天国だ！

日本の引退者たちがカナダ移住に関心！

日本は騒々しく、つき合い疲れを感じさせ精神的に悪いと思っている富裕な日本人にとって、自然が雄大でのんびり生活できるカナダが、老後を送るのにふさわしい土地として今注目を浴びている。

実際日本人の寿命は年々のびており、多くの会社は引退年齢を引き上げている。「しかし、多くの人は会社から多額の退職金をもらっても、家のローンや子供の教育に多くとられ、老後は少額のペンション（養老年金）で生活することを余儀なくされているのが実状である」とある専門家は語る。

「カナダで引退生活を」というアイデアは、バンクーバーにある日本国際協力事業団（ＪＩＣＡ）で働くある所員が、日本の雑誌に「カナダに移住してみませんか」と、勧めたことによる。同事務所のスポークスマンによると、その後一日平均四つか五つ電話での問合わせがあり「彼等はカナダで、平和で静かな生活を送りたいと真剣に考えている」と言っている。

カナダは移民を受け入れている数少ない国の一つであるが、経済不況・失業者増大から現在移民制限をしている。

しかし、カナダは完全にドアを閉ざしているわけではない。例えば五五歳以上で仕事につく意志を持たない引退者は、主に次の条件付きで移住の許可を得ることができる。カナダで家を買う能力を有し、カナダに友だちがおり、英語かフランス語が話せ、新しい環境にスムーズに溶け込め、更に老後の生活費に不自由しない事。

同事業団・関東地区部長であり、引退後ブラジルでの生活を計画する西奈正男（音訳）氏は「日本の引退生活者はもつと外国に興味を持つべきである。このような小さな国で余生を送ろうと考えるのではなく〝老人よ大志を抱け〟」と呼びかけている。

三島由紀夫氏を米国で映画化へ

【東京】フランシス・フォード・コポラ映画監督は先週末、小説家で楯の会と呼ぶ小型軍隊を持っていた三島由紀夫について映画化するつもりだと記者団に発表した。撮影開始は来年早々。三島氏は「奇妙な人物で、映画も恐らく特別なものになろう」と同監督はいっている。

亀螺旋漆器販売

本紙掲載の亀螺旋漆器工芸社（代表、李正石）は昨年末韓国より技術者数名が来加して各種螺旋漆器を製造、目下販売中である。キャラバン期間中はソウル館で展示、注文をうけている。なお六月二十九日から七月三日までは特別セールスなので多数の来場をのぞんでいる。

日航、七月からＮＹに直行便

成田とニューヨークを結ぶ日航の直行便が、七月一日から、運航を始める。〝このノンストップ便は、往路とも週七便飛び、従来のアンカレジ経由に比べると、往路が一時間半、復路が二時間短縮される。

カルガリー人口減る

【カルガリー】当市の人口は今世紀になつて初めて減少を示した。現在の人口は六十二万六百九十二人で、一年前は六十二万三千百三十三人であつた。カルガリー市の景気が依然低迷しているための人口減少だとクレーン市長はいつている。

レイモンド仏教会 歴史的建物に指定

【レイモンド】かねてから当地仏教会を「ヒストリック・サイト」（歴史的建物）とする件について信者間に内々話し合いがあつたが、いよいよこの件が具体的に発展し、約百名の信者は今月末までにこの教会を歴史的建物と州当局が指定することに異議はないかを決定することになつている。

西山レイ子さんは「仏教会幹部がエドモントンにこのほど出向いて州政府のヒストリック・サイト局渉外係官と面接その際仏教会としても、その指定をうけることは好条件となるので、州当局の方針にしたがうことにしている。信者間に強い反対がなければ「歴史的建物」の指定をうけることにする」という。

仏教会は現在の位置に一九〇二年建立され、最初はレイモンド町の公立学校に、ついでモルモン教会として使われ、のち仏教信者によつて購入され、一九二九－三〇年代の不況時を切り抜けて今日まで教会を維持してきた。

神戸向けの北極熊がバン市へ連れ戻さる

【バンクーバー】当市スタンレー・パークの動物園の雄の北極熊一頭が先頃、神戸市に向けて船荷された。しかしこの熊は日本の規則によって動物園に連れもどされなければならなくなった、と同パーク動物園々長ラーリー・リセッジ氏は先週語つた。

この規則とはリセッジ氏が語つたところによると、「ある船荷会社が私に伝えるのには、日本へ運送される動物は雄・雌一組としてでなければ許可されない。」ということである。リセッジ氏は、このような規則を今までに一度も聞いたことがない、と驚き、「言われてみれば納得がいくが、、、」と浮かぬ顔である。

四五〇キロもある雄の熊はあごにこぶができ身体検査中なので、二頭がいつ日本へ向けて送られるか今のところわからない、とリセッジ氏はいう。

二一才の二頭の北極熊を神戸へ運輸するのはモントリオールの船会社である。北極熊を神戸へ送ることになつたのは、神戸からも近い将来スタンレー・パークへ何かの動物を送るからという交換条件でなされた、とリセッジ氏は付け加えた。

ホームを慰問

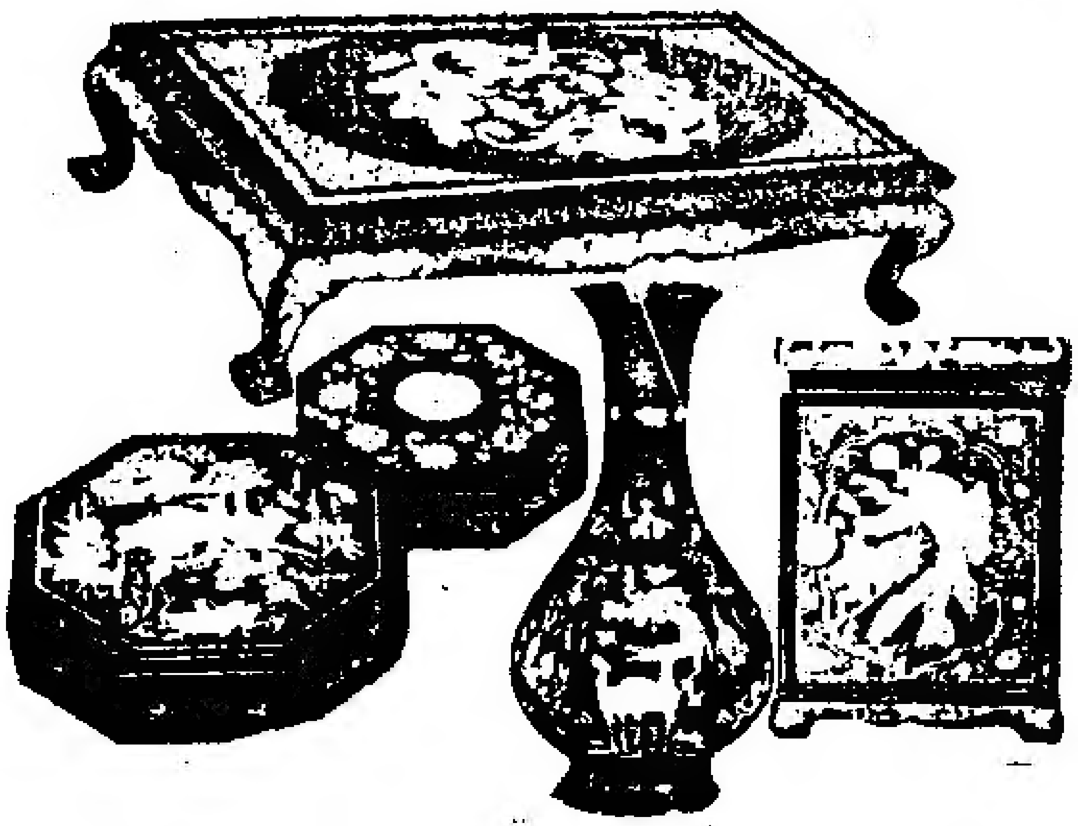
トロント日系聖公会では六月二十六日（日）の礼拝後、各自弁当持参でニッポニアホームを慰問する。バス代は四ドル、空席があるので希望者は至急五三七－一八八六、岡田さんまで連絡すること。

△死亡

△戸栗時三氏（九七）はオ州アリストンのスチブンソン病院で六月十九日死去。密葬が二十四日午前エリオット葬儀社で行われ火葬した。喪主は長男。遺族は九人の子供さんと十四人の孫、二人の曽孫。

求　ソーイング・マシン・オペレーター及び家庭で縫いもの。電話八六六九－一四〇五（トロント）

龜螺旋漆器工藝社



営業種類

* 茶台
* 隅棚
* 化粧台
* 宝石函
* 聖画
* 東洋画
* 屛風
* 各種螺旋漆器
* 漆器修理一切

代表　李正石

TURTLE

MOTHER OF PEARL INC.

ART CRAFT INLAID WITH MOTHER OF PEARL

Showroom:
691 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT. M6G 2Y7
(416) 530-4364

Factory:
1024 DUPONT STREET
TORONTO, ONT. M6H 2A4
(416) 532-9379

◎訪日スペシャル料金
春・夏のスペシャル料金が登場。
お問合せはお電話でお早めにどうぞ。
◎夏の呼び寄せグループ
7月24日日本発（オプションとしてロッキー観光あり）
8月6日 日本発
◎秋の訪日グループ
10月8日発 3、4、5週間。
（2週間の国内ツアーあります）
◎10万ドルのフライト・アクシデント保険がすべてのお客様に付いています。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社

お買物はどうぞ ダンダスへ
特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七－三七六一 九七七－三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 *977-3761

*家族呼び寄せ特別団体便
東京発7月23日，7月31日
カナダ・ロッキー・ツアーのオプションあり
*児童訪日団体便
6月30日出発，8月24日帰国
お子様お一人でも参加できます。
*ゆつくり、のんびり、注目の温泉めぐり
10月3日出発，2～3週間
*ぐんと近くなりました!! $1569.00より
トロントー東京ー香港ーホノルルートロント
*当社発行の航空券には$100,000の
*航空傷害保険がついております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

印度旅行の印象

(六) レイモンド 河村 勇哲

さて、印度最後の訪問地となつたボンベイは印度東南部ベンガル湾に面した港町である。夜の八時四十分発の飛行機が二時間二十分もおくれて出発した為に、マドラスに着いたのは夜中の一時であつた。飛行場からホテルに行く途中サイドウオークに毛布をかぶつて寝ている家無しの人々の姿を見た。しかしこうした姿はボンベイだけではないのである。暑い所とはいえ誠に気の毒に感じた。

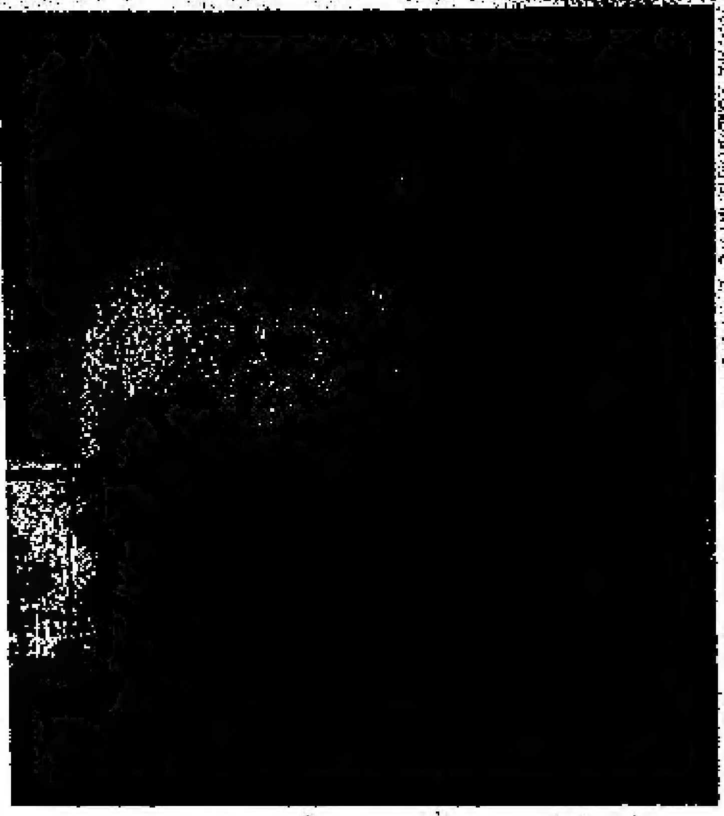
次の日アドヤ図書館並に研究所に行つてラジヤ博士に会い、境内や広い庭園を案内してもらつた。広い庭園の木立の間には世界各宗教のモデル寺院が建てられていた。博物館には仏教やヒンズー教の神や仏、菩薩の石像が沢山に陳列されて折しも見学の学生グループに出会つた。

マドラスでもう一つ見事なものは、カパレスクラ寺院である。表の高い楼門も本殿もあざやかな色で塗られている無数の彫刻群像で飾られていた。門の外で靴をぬいで金を払い、境内で写真撮影料金を支払つて見物させてもらつたが、祭日の事とで人で一杯。本殿に入ることは出来なかつた。印度観光局が、押し売りをやめさせたらお客はもつと寄付いて好きな土産を沢山買つて行くのではないかと思う。

印度でのもう一つの矛盾は、交通の劇しい町の中に牛を自由に歩かせている事である。牛はヒンズー教の神格化された存在となつてはいるが、牛はあくまでも牛であつて、所かまわず汚して歩くし、乾いた舗路の雑音の中を右往左往しているよりも、むしろ緑の草の生えている田園の方へ追出してもらつた方が、牛にとつても好適ではないかと考えられるのである。

不合理や盲点のあるのが世の中であるとは言え、最近印度政府はイスラム教徒に限つて宗教上の必要品であるという理由で、刃物を飛行機に持ち込んでもよいという法案が通過したと聞いた。

翌日はマレーシヤの首都クワラルンプール経由でシンガポールに向つた。シンガポール空港は素晴らしく立派であり、空港から町までの道路の両側には、ブーゲンビリヤの花が咲きほこり、パームツリーの並木が続いていた。街が清潔で心配なく水が飲めて、押し売りがいなくなつたので急に気持が楽になつた。幸いサンデー特別観光というバスに乗つて、マレーシヤ国のゴム園までも見せてもらつた。マレーシヤ国内のゴムの木の数は六億本を越え、一年の降雨量は百五十吋を越えると言う事であつた。シンガポール国立博物館のジエド（翡翠）の蒐集は見事なものであつた。ガイドの説明によると緑の色のうすいものほど上質の品であるという事であつた。



マドラス・アドヤ図書館境内仏教寺院の前にてラジヤ博士と河村開教使夫妻。

最後の訪問地台湾では台北と基隆（キールン）に行つた。キールンには巨大な白色の観音菩薩の立像があり、黒い石で造られた観音菩薩が土産物店に並んでいた。感心したことには、街角の電柱に南無倶世音菩薩とか、南無阿弥陀仏という張り紙がはられている事であり、名所訪問の切符の裏や学校の壁等に、団結奮闘とか自強愛国の外に、実践三民主義、建立安和社会、復興民族文化、堅守民主陣客などというスローガンが書かれている事であつた。台湾は反共産主義であり、学童の姿もなんとなくすつきりとしているように見受けられた。キールン近くの海岸には波と風とに侵食されて出来た奇妙な格好の岩が沢山に並んでいて倶光公園になつている。

さてこうして三十五日間の間に、日本を含めて七カ国を訪問して来たが、台湾だけが右側通行で、あとは全部左側通行であつた。印度方面の旅行にはマラリヤの薬、下痢止め、下痢予防、風邪薬等を用意していかねばならずコレラの予防注射もして行つた方がよく、飛行機は、たとえ前以つて予約は出来ているとはいつても安心ならず、必ず前日に確めておく必要があり、飛行場に行つては税金を払い、移民館で手続きをし、国が変る度に通貨を替えて計算をせねばならず誠に面倒至極ではあるけれども、歴史上の遺跡や文化財は実に立派なものがあり、色々の人間に出会つて来た事は誠に尊い体験であつた。

印度という国は沢山の問題を抱えているように見える。空気の汚染、水の不良、貧困事情、教育問題、交通の問題、建築用材の不足、階級問題等々数えきれない程の事であるが、あわてず急がずゆるゆると動いている怪物の様である。兎に角、無事で旅の目的を果し得た事を仏祖に感謝している次第である。

暑かりし印度の旅を振り返へる。

引越を決めた日

（四） 笠原 修

東京でデイトしたころの彼女は、僕のすることは何でもした。或る時鰻の佃煮を食べさせたら、彼女は目をつぶつてその足をやつとこさ呑み込んだ。これがカナダ女性は日本の男に何処までついて来れるか、というゲームの初まりであつた。一度は新宿南口近くの台湾料理店で、豚の耳やら尻つぽを喰つた。またもう一度は麻布十番の韓国料理店で小牛の肝臓の刺身を注文した。広島大学で英米捕虜の肝臓を、日本人将校らが刺身で喰つたという「海と毒薬」の話が、僕の頭にあつたのかもしれない。肝臓は一口大の大きさに切られて円く並べられてあり、中央に卵の黄味が載つていた。僕が

「冷たいキッスの味だよ」

と説明すると、彼女は一口だけ呑み込んだ。このゲームは大きい目で見ると、僕が彼女に連れられてカナダに来たのだから、勝つたのは彼女と言えそうだ。

今妊娠八カ月の女房は、生肉生魚の細菌が心配だ、という医者の言葉を信じて海苔の太巻きしか食べない。

「のり巻きをわさび醤油で食べたいんだけど、悪いかなあ」

昼食にスパゲッテイを食べたという妻は、食欲がなかつた。

「悪くはないよ。松尾さんに頼んでみな」

「オサム頼め・・僕丁寧な日本語、知らないから」

「スーつと素直に言えばいいんだよ」

「あのねえ、松尾さん、チョットお願いがあるんですけど、エーと、何んだつけワサビを少し貰うことが出来ますか」

「ああいいですよ。でもねえ奥さん。辛いものはあんまり、赤ちやんに良くないですよ。僕も衛生学つてのを勉強してね、分りますか衛生学・・だから。チヨッとだけね」

七時五分前。店は増々混んで来た。松尾さんが、支払いを済した我々に言う。

「じや、お大事にね。奥さんのお顔工合からすると男の子かな。ね、そうでしよう。あれ、もう知つてんですか、またどうして？へえ、そんなテストがあるんですか。それは知らなかつた。兎も角お大事に。お休みなさい」

店を出ると、車のベルトを締めながら女房が聞いた。

「松尾さん、どうしてあんなこと知つてるの？私の顔見ただけで、男の子だろうつて、面白い人ね」

（以下五ページにつづく）

今週のカナダドル

6月22日現在

銀行の売り値
$1.00＝ $186.75
$1.00＝ US80.48¢

銀行の買い値
$1.00＝ $199.75
$1.00＝ US82.47¢

（カナダ東京銀行調べ）

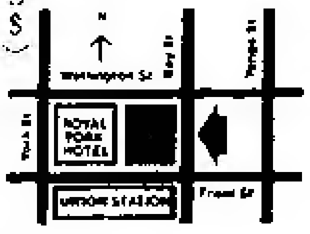
カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

金光教・教祖百年大祭・北米參拜團

スペシアル・ツアー

出発日：10月4日（火）
メインツアー：京都・倉敷・金光
10月8日倉敷で解散
1,334ドル（カナダドル）
（バンクーバー・東京往復、ホテル4泊を含む）

オプショナルツアー：A．北陸（10泊11日） 1,000ドル
B．九州（5泊6日） 610ドル
C．北海道（6泊7日） 1,035ドル

トロント・バンクーバー往復：342ドル（税込）
お帰りは、2．3、4ないし5週間から選べます。

お申込み、お問合せは金光教会まで。
・トロント ☎(416)299−6880
・バンクーバー ☎(614)255−5003

<取扱い> 日本交通公社インターナショナル
Japan Travel Bureau International
360 Post Street, San Francisco, California 94108 • (415) 433-6807

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

「當然の義務だ」日系に賠償せよ
野党各派が強く迫る

【オタワ】進歩保守党々首候補の一人だつたジョン・クロスビー氏は、六月九日の党首選出大会で「政府が日系カナダ人に対し賠償することは当然の義務である」と語つた。

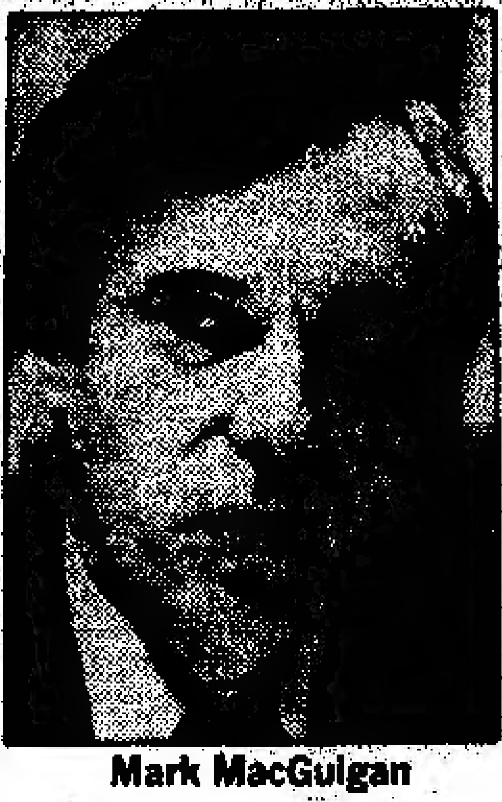
新民主党の司法担当議員リン・マクドナルド氏も国会で九日「政府はこの問題（日系人賠償）を今調査すべきであり、秋に予定されている日系人大会後まで待つべきでない」と発言した。

これら一連の発言は「マーク・マクギイガン司法大臣が先程、日系人への何らかの補償の可能性を考慮している。しかし、日系カナダ人が賠償問題に関しての大会をこの秋に持つ前に、政府としての方針を出すつもりはない」と語つたことによる。

マクギイガン氏は、マクドナルド氏の「国会で賠償額を決めるようにしたらどうか」という提案を冷ヤやかに受けとめ、「国会の司法委員会がこの問題をたぶん調査することになるだろう」と答えた。

さらに、マクギイガン司法相は「ロイヤル（王室）委員会は一九五〇年、この賠償問題に関するレポートを提出した。そして事実賠償が相当な程度になされてきている」とも国会で発言した。

しかし、多くの日系人は農業やビジネスのような財産に対する損害賠償は十分になされなかつたと反論している。



Mark MacGuigan

賠償は手遅れだ

六月十三日付グローブ・アンド・メール紙・読者欄に次のような日系カナダ人への賠償問題に関する意見が掲載された。

ーアメリカでは、第二次大戦後すぐに、日系アメリカ人になされた強制収容に対して、公に〃ヒステリックで人種差別的行為〃として謝罪がなされた。

同様にカナダ日系人になされたカナダの〃収容〃政策はよくいわれるような国の安全保障とは殆んど関係がなくなされたものである。謝罪ですむものではない。市民権を剝奪し、財産を没収し、家族を離ればなれにしたカナダ政府の恥ずべき行為を今救こうとするには余りにも遅れすぎた。

この侮辱にあつたのは、我我と同じカナダ市民である。我々は、彼等（日系カナダ人）が謝罪を要求するまえに、当然我々の方から償いをすべきである。

クロスビーの泣きごと
上院議員から非難さる

【オタワ】このほど行われた進歩保守党々首選で非常に接戦だつたが、フランス語の能力が乏しいため惜敗したと思われるジョン・クロスビー氏は、前保守党々首であり、この党首選のライバル候補であつたジョー・クラーク氏を〃ステュピッド（ばか者）〃と呼び、クラーク氏が第二回か第三回目の投票で降りてクロスビー氏を支持しなかつたのはクラーク氏の妻・モーリン・ミックテアーさんが邪魔をしたからだ、と非難した。

「クロスビー氏が選挙後このような発言をするとは、彼が党首にならなくてよかつた」とクラーク氏支持のローウェル・ムーレイ上院議員は語つた。又、別のクラーク氏の側近の一人であるフィンレイ・マクドナルド議員は、〃ぶしつけな〃発言だとやりこめた。

しかし、他の多くのクラール氏支持者は、八十五日間も選挙戦を繰り広げ、最後にブライアン・マルローニ氏に負けたのだから、と同情を示し「あまり強く彼を非難すべきでない」という声が大勢。

ばか者呼ばわりされた当の本人・ジョー・クラーク氏は記者団の質問に多く語らず、「我々は皆んな疲れている。ジエン（ジョン・クロスビー夫人）はジョンを休暇に連れていつたほうが良い」とだけ述べた。ブライアン・マルローニ新党首もこの問題にふれ「私も一九七六年の党首選では敗れた経験があり、クロスビー氏の気持はわかる」と語つた。

税関吏の権限と
地方裁判官が認む

【トロント】カナダ税関職員は、カナダへ送られてきた郵便物（手紙は除く）を、密輸品かどうかという疑いがあるなしにかかわらず、オープンできる、と地方裁判官が先週判決を下した。

オンタリオ州ウイットビーの地方裁判官ジョゼフ・キーリー氏によつて行われたもので、ニューヨークからオンタリオ州オシャワ住民に送られたポルノ雑誌を税関が取り押さえた事から、裁判ざたになつていた。

連邦司法省の弁護士はこの判決を、「モラルに反すると思われる物を、自由に捜索し押収できる権限を税関係員に与えたことになり、カナダ権法との関わりの中でこれから大きな問題になるだろう」と見ている。

平均家族年収は
十年間に約三割増加

カナダ統計局の一九八一年国勢調査による統計のハイライト報告から、日系読者に興味ある数字と判断する個所を摘記すると次の通り。

△ファミリー・インカム（家族年収）一九七〇年には平均家族年収は二万八百二十ドルだつたのが、十年後の一九八〇年には二万六千七百四十八ドルと二八・五％もふえている。

△家族年収の実質的増加のトップはサスカチュワン州で六〇％増、一九八〇年の平均年収は二万五千四百三十八ドル。アルバータ州は四八％増で三万三百九十ドル。マニトバ州は三〇％増で二万四千四百五十五ドル。ピーシー州は三四％増で二万九千百三十二ドル。

△さて、カナダ人の各個人の平均年収をみると、十五才以上で一九八〇年が一万二千九百九十三ドル。十年前より一八・六％増である。全加で個人平均年収のトップはユーコンで一万五千五百八十ドル、アルバータ州一万四千六百九十一ドル、ビーシー州一万四千二百三十九ドル、オンタリオ州一万三千三百十五ドルという順。

△一九八一年の国勢調査でどの人種に属しますかという点についての統計をみると、英国系と答えた者が全人口の四〇・二％。フレンチが二番で二六・七％、残余はいわゆるエスニック系人だが、このうちドイツ系が四・七％、イタリア系が三・一％、ユクレニアン系が二・二％、調査対象のカナダ在住者の九五％はカナダ市民であつた。

△一九八一年の国勢調査で、カナダに移民として入国した者の人口は一六％にあたる三百八十万人。一九六五ー六七年の五年間に移住した者が約六八％、主に欧州諸国からである。

△しかし、一九七八ー八一年の四年間に入国した移民のわずか二九・七％は欧州国からで、四三・八％がアジア諸国となつている。

自由候補が当選

【クベック】六月二十日クベック州内三選挙区で行われた州議員補欠選挙で二区とも自由党候補が当選し、クベック党は惨敗を喫した。クベック党分離派）が一九七六年に政権を担当して以来、補欠選で十六回も連続的に敗北したことになる。

ローマ法王が 祖国を訪問中

【ワルシャワ】ローマ法王ヨハネ・パウロ二世は先週末から八日間にわれる「わが故里」の感情的な訪問を開始した。法王は十六日ワルシャワ空港に着き、四年ぶりに祖国の土をふんだが、法王は地面に口づけし、政府・宗教代表者と握手を交わした。

法王は空港でマイクを通して演説、数万人の群衆に対して、ポーランドになお厳戒令が布かれていることを非難、数千人が入獄されていることも許さるべきでないと、政府を強く批判した。労働者の英雄、リック・ワレサ氏は自宅に軟禁されて法王との会見を防止されている。

スメルトは安全
オタワ漁業相が確信

○エリー湖でとれたスメルトが汚染していて食用にできないという日本でのテスト結果発表につき、南オ州エセックス・ケント選挙区選出のロバート・ダウリン議員（自由）は先週のオタワ議会で漁業大臣に質問、日本の新聞が間違つた報道を行つたため、すでにその影響でエリー湖畔のスメルト会社は従業員をレイオフしていると聞く。

○漁業大臣はこの間違つた報道に対して速やかに手を打ち日本のお客に、かかる汚染はエリー湖のスメルトには絶対になく、安心して召し上がることができるという確証を与え、平常な取引きにもどすことに努力して欲しい、と迫つた。

○それに対しピアデベイン漁業大臣は、まづ第一にカナダの水産物の日本市場の重要さを認識していること。現在のところ日本はカナダ第三位の得意先であること。第二に米国で報じられた記事でミシガン州のサガネイ・ベイでダイオクシン汚染が見出されたというのを日本の新聞が報道した。第三に、この記事とカナダから輸出されているスメルトに関連があると日本側で誤解していることだ。

○ここで私（大臣）は日本送りのカナダのスメルトにはダイオクシン汚染は絶対にないという確信を与えたい。東京の大使館と通じて日本の関係各会社にその旨テレックスで通達するよう訓令した。再びいいますが、カナダのスメルトは全く汚染していないと確言しておきます。

ソ連スパイ追放
日本で盛んに暗躍

【東京】外務省が今週発表したところによると、在日ソ連市民二名をスパイ行為者として国外退去を命じたと発表した。そのうちの一人は外交官ゲルカヂイ・ピノグラドフ一等書記官（大使館）で、他の一人はエンジニアのポリス・カコリンと判明している。

外務省筋によると、二名のソ連人は日本の会社重役に面接し、商品秘密を要請、ソ連の資金でコンサルタント会社を設立し、そこを通じて産業秘密を集めてソ連に送るという仕組みだと、その会社に打ちあけたという。会社名は明らかにされていない。

東京に駐在する約三十名のソ連人スパイはテクノロジー情報を日本の各会社から集めていると東京の新聞は報じており、すでに七十五名のソ連外交官、ジャーナリスト及び会社代理人らが一九八二年よりスパイ行為者として日本から追放されている。

最近はコンピューター・テクノロジー及びロボット・テクノロジーについてソ連側は異常に暗躍して情報集めを日本で行つていると報じられている。

貧民救済金を盗み
豪華な外遊に使う

トロント

○世界の未開発国に食うものもなく餓死線上にある貧民を救えと「シエアライフ」の呼号で大トロントのカトリック慈善団体の主事が中心となつて救済金を集めたポール・アンソニー・ロビンソン（四〇）は集まつた金額のうち約六十万ドルを懐中にして豪華な外遊費にあてていたことがわかり、今週裁判の結果、信者や同情者の信頼を裏切つた行為だと入獄六年の判決を与えたうえ、一生かかつても盗んで使つた金高を償い戻すべきだとつけ加えた。

○これらの貧しい国々に住む人たちの食糧としてわづか数ドルがあればどれだけの数いになるかということは誰にでもわかることであると判事はいつている。ロビンソンはカトリック慈善団体の主事として年俸六万ドルをうけ、二千二百万ドルの救済金を集めた力腕を持つているが、約五年間のうち約六十万ドルをこの救済金からゴマかして世界各国を遊びまわつており、一九八二年には四十七回、一九八一年には五十六回も外遊したことが明らかにされている。